



親愛的天鄰基金會朋友：

今年是天鄰基金會事工三十週年。天鄰的工作由 1991 年的華東大水災開始，當時本以為是一次性的救災活動，漸漸發展成多元化的事工，包括不同專科的醫療隊、輪椅捐贈、各項教育項目(助學金、兒童暑期班、青少年營、英語教師培訓及興建農村小學等)及多次救災工作。服務地區由河南擴大至雲南、江蘇、青海等省份，後來又發展中國以外國家包括印尼、越南、馬達加斯加和庫爾吉斯坦(伊拉克北部)。在神奇妙的帶領下，天鄰義工和同工們的佳美腳蹤，為許多傷殘人士提供難得的醫治和救助，為眾多莘莘學子給予可貴的學習和升學時機，為許多教師賦予培訓的機會，為無數家庭帶來溫暖和幸福。服務的受患者亦有歸信基督，得永生的確據。

天鄰今年會出版三本紀念特刊，包括事工篇《莫忘初心、展翅上騰》、見證篇《這是祢奇妙的帶領》及骨科見證篇《天鄰骨科》。現在先把《這是祢奇妙的帶領》附上，其餘兩本遲些送贈。

天鄰暫訂 2022 年 2 月 27 日至 3 月 12 日派出醫療隊到庫爾吉斯坦為難民義診及做手術，我們需要醫生(骨科、麻醉科、內科及家庭科)、護士、物理治療師、病房秘書及後勤人員，有興趣參加的弟兄姊妹請與本人聯絡，[電郵 HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com)，亦請大家為天鄰事工代禱。

祝主愛永久!

您的同工

劉漢杰

美國天鄰基金會主席

2021 年 5 月 1 日



A Caring Christian Ministry

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • HISFound@aol.com • www.his-foundation.org



May 1, 2021

Dear Friends of HIS Foundation,

This year is the 30th anniversary of HIS Foundation. Our ministry started in 1991 in response to the big flood in eastern part of China. Initially it was thought as a one-time project. However, it gradually evolved into a multi-facet ministry. The services rendered include medical teams of various specialties, donation of wheelchairs, education programs (scholarships, children summer program, youth camp, English teacher training courses and rebuilt of rural elementary schools), and disaster relief efforts. The service area extended from Henan Province to other provinces including Yunnan, Jiangsu, and Qinghai. Later, we serve outside China including Indonesia, Vietnam, Madagascar and Kurdistan (Northern Iraqi). Under the guidance of our Lord, HIS Foundation volunteers and staff provided treatment for the handicapped, rendered numerous students opportunities to receive more education, and furnished English teachers chance for special training. The ministries brought blessing and warmth to many families. Some who received our services also learnt to follow Jesus and received salvation.

This year we will publish three 30th anniversary books. The first one is on the history of various ministries, the second is on witnesses by our volunteers, workers, and partners, the third one is on the impact of orthopaedic services on our patients. The book on witnesses is enclosed. The other two books will be delivered later.

We have plan to send a medical team to Kurdistan from February 27 to March 12, 2022. If you are interested to join, please e-mail to me at HISFound@aol.com. Please keep HIS Foundation ministries in your prayer.

God bless you!

Sincerely,

James Lau, M.D.
Board Chairman



A Caring Christian Ministry

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • HISFound@aol.com • www.his-foundation.org